



ÉRTESÍTÉS

egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának jóváhagyásáról
az 55. sz. Előírás szerint

COMMUNICATION

concerning approval granted of a type of mechanical coupling device or component
pursuant to Regulation No. 55.

A jóváhagyó hatóság neve: **INNOVÁCIÓS ÉS TECHNOLÓGIAI
MINISZTERIUM**



Name of administration: Ministry of Innovation and Technology
H-1011 Budapest, Fő utca 44-50.
HUNGARY



Tárgy: **Jóváhagyás kiterjesztése**
Concerning: **Approval extended**

A jóváhagyás száma: Kiterjesztés száma:
Approval No.: **55R-012016** Extension No.: **01**

1. A berendezés vagy alkatrész márkanéve vagy védjegye:
Trade name or mark of the device or component: **ORIS ACPS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:
Manufacturer's name for the type of device or component: **054073**
3. A gyártó neve és címe:
Manufacturer's name and address: **ACPS Automotive Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**
5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkanéve vagy védjegye:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **ACPS Automotive Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**




7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:
Submitted for approval on: **2021.11.17.**
8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős
műszaki szolgálat:
Technical service responsible for conducting
approval tests: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
9. Rövid leírás:
Brief description: **Nem szabványos Ø 50 mm-es
gömbtípusú vonóberendezés
tartószerkezettel
Non-standard 50 mm diameter ball-
type coupling device and brackets**
- 9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:
Type and class of device or component: **A50-X**
- 9.2. Jellemző értékek:
Characteristic values:
- 9.2.1. Elsődleges értékek:
Primary values:
- | | | | | | |
|---|------------------|----|--------|---|-------|
| D | 7,1 kN | Dc | N/A kN | S | 55 kg |
| U | N/A tonna/tonnes | V | kN | | |
- Másodlagos értékek:
Alternative values:
- | | | | | | |
|---|------------------|----|--------|---|--------|
| D | N/A kN | Dc | N/A kN | S | N/A kg |
| U | N/A tonna/tonnes | V | N/A kN | | |
- 9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés
vagy alkatrész esetében, beleértve a
vonósárakat:
For Class A mechanical coupling devices or
components, including towing brackets:
- A jármű megengedett legnagyobb tömege a
járműgyártó szerint:
Vehicle manufacturer's maximum permissible
vehicle mass: **1770 kg**
- A jármű megengedett legnagyobb tömegének
tengelyek közötti megoszlása:
Distribution of maximum permissible vehicle
mass between the axles: **1. tengely: 930 kg
2. tengely: 840 kg
axle 1: 930 kg
axle 2: 840 kg**
- A megengedett legnagyobb vontatható
pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible
towable trailer mass: **1225 kg**



- A vonógömbre nehezedő megengedett legnagyobb statikus tömeg (a járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: **55 kg**
- A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt, beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat, és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül:
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver: **1063 kg**
- Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet, 1. Függelék 2. szakaszát:
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1: **ENSZ-EGB R55 számú előírás-nak megfelelő terhelés a megfelelő súlyokkal: 320 kg**
- Tengelyek terhelése ennek megfelelően:
Distribution of this mass between the axles: **Loaded in accordance with R55 with weights: 320 kg**
10. Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer: **724/659 kg**
Lásd melléklet
See attachment
11. A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk:
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: **Lásd a szerelési utasításban, ha szükséges**
See fitting instruction in case
12. Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozó-berendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszát:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.: **N/A**



13. K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma:
Date of test report: 2021.11.03.
15. A vizsgálati jegyzőkönyv száma:
Number of test report: V-13935/21
16. A jóváhagyási jel helye:
Approval mark position: **Jobb oldalon, a horogtest alján**
On the right side, at the bottom side of the crossbar
17. A jóváhagyás kiterjesztésének indoka:
Reason(s) for extension of approval: **Gépjárműtípus hozzáadása**
Add new vehicle type
18. A jóváhagyás:
Approval: **kiterjesztve**
extended
19. Hely:
Place: **Budapest**
20. Dátum:
Date: 2021.11.23.
21. Aláírás:
Signature:
- Dr. Palkovics László** innovációért és technológiáért felelős miniszter nevében és megbízásából:
for and on behalf of **Dr. László Palkovics** minister of innovation and technology:
- 
Mikulás Róbert
főosztályvezető
head of department
22. A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez: a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja:
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request: **Vizsgálati jegyzőkönyv**
Műszaki dokumentáció
Test report
Technical documentation



Kiegészítések a 054073
Enclosures for type 054073

1. Vizsgálati jegyzőkönyv / Technical report (1 oldal / pages)
2. Felszerelési utasítások / Installation instruction (8 oldal / page)
3. Rajzok / Drawings: (5 oldal / pages)

Megnevezés / Description	Rajzszám / Number	Dátum / Date
Vonóhorog / Towbar	200375	2021.06.21
Vonógömb egységcsomag AK41 FL / AK41 FL ball neck package	100693080002	2020.08.29.
AK41 FL szerelt vonógömb / AK41 FL assembly ballneck	100693070002	2020.08.29.
AK41 FL bevonatolt vonógömb / AK41 FL coated ballneck	100693060002	2020.08.29.
AK41 FL nyers gömb / AK41 FL raw part	100689810002	2020.08.29.

4. Információs adatlap / Data sheet (4 oldal / pages)

Kiegészítések összesen / Enclosures total: 18 oldal / pages

Előzmények / History

Jóváhagyás száma / Approval number	Dátum / Date
E7 55R-012016	2020.05.07.
E7 55R-012016 ext. 01	2021.11.23.